

**SCARLETT™**  
*comfort*



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МАСЛОНАПОЛНЕННЫЙ  
РАДИАТОР

SC 51.1907 S6  
SC 51.2409 S6



1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	3
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	7
5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	8
6. СБОРКА И УСТАНОВКА.....	9
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	10
8. ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	12
9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	13
10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	14
11. УТИЛИЗАЦИЯ.....	14
12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	15

## Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за удачный выбор! Вы приобрели маслонаполненный радиатор Scarlett. Со своей стороны мы сделали все, чтобы прибор работал надежно и прослужил вам долго.

Электрический маслонаполненный радиатор Scarlett предназначен для обогрева воздуха и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года (ранняя весна, осень, зима). Радиатор очень удобен в использовании, прост в установке, а также обладает повышенной теплоотдачей и эффективным распределением воздушного потока.

Вы должны установить маслонаполненный радиатор только в вертикальном положении и только на жесткой основе (например, на полу) там, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220-В, 50Гц и с заземляющим контуром.

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием маслонаполненного радиатора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Приобретенный Вами радиатор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.

**Внимание!**

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

**2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

При использовании маслонаполненного радиатора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности, для снижения риска пожара, поражения электрическим током и травмирования людей. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием радиатора.
2. Радиатор при работе нагревается до очень высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям. Располагайте радиатор на расстоянии не менее 0,9 м от мебели, подушек, постельных принадлежностей, бумаги, одежды, штор и других горячих предметов и материалов. Дайте радиатору остыть, прежде чем перемещать его. Для перемещения радиатора используйте встроенную ручку.

3. Необходимо соблюдать крайнюю осторожность, когда рядом с работающим радиатором играют дети, и всегда, когда радиатор работает без присмотра.
4. Всегда выключайте радиатор из розетки, когда он не используется.
5. Не включайте радиатор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах изготовителя, квалифицированными специалистами.
6. Не используйте радиатор на улице.
7. Данный радиатор не предназначен для использования в ванных комнатах, прачечных или других аналогичных влажных помещениях. Ни в коем случае не размещайте радиатор в таких местах, где он может упасть в ванну или другую емкость с водой.
8. Не прокладывайте сетевой шнур радиатора под ковровыми покрытиями и не прижимайте его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было споткнуться.
9. Для отключения радиатора используйте переключатель. Не включайте и не отключайте устройство посредством подключения или отключения электрического питания.
10. Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какое-либо вентиляционные или вытяжные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению радиатора.
11. Для предотвращения возможного пожара не загромождайте ничем воздухозаборные и вытяжные отверстия. Не вешайте и не сушите вещи на радиаторе! Не используйте радиатор на мягких поверхностях, например, на кровати, где отверстия могут быть заблокированы. Используйте радиатор только на ровной сухой поверхности.
12. Радиатор содержит внутри горячие компоненты. Не используйте радиатор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей.
13. Используйте данный радиатор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

14. Ни в коем случае не выполняйте очистку радиатора, когда он включен в розетку. Не погружайте радиатор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.
15. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрические удлинители. Однако при необходимости можно использовать удлинитель, который должен быть рассчитан на номинальную мощность прибора.
16. Подключайте радиатор только к сети 220~В/50Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.
17. Устанавливайте и эксплуатируйте прибор в строго вертикальном положении. Запрещено эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положениях.
18. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с радиатором.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SC 51.1907 S6	SC 51.2409 S6
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1500	1800
Параметры электропитания, В/Гц	220~/50	220~/50
Номинальная сила тока, А	6,8	9,1
Количество секций	7	9
Класс электрозащиты	Class I	Class I

Модель	SC 51.1907 S6	SC 51.2409 S6
Степень защиты	IP20	IP20
Вес, кг	5,2	6,3
Габаритные размеры, мм	540x330x240	540x405x240



**Внимание!**

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

**4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Ручка для переноски
2. Индикаторная лампочка
3. Ручка термостата
4. Выключатель режимов мощности нагрева
5. Роликовые колесики для перемещения радиатора (входят в комплект поставки)

6. Лицевая панель прибора
7. Маслосодержащие секции радиатора
8. Держатель сетевого шнура

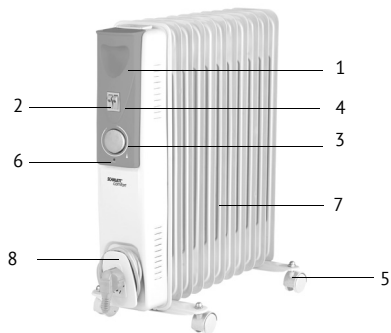


Рис. 1

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Маслонаполненный радиатор - 1 шт
2. Роликовые колеса, в сборе - 2 шт
3. U-образная скоба - 2 шт
4. Барашковая гайка - 1 комплект
5. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон - 1 шт
6. Упаковка - 1 шт





**Примечание!**

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики прибора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## 6. СБОРКА И УСТАНОВКА

1. Выньте радиатор и роликовые колёса из упаковки и удалите весь упаковочный материал.
2. Переверните радиатор вверх дном на коврик или мягкой поверхности, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие.
3. Закрепите пластины колёс на нижнюю часть секций радиатора при помощи прилагаемых U-образных скоб и барашковых гаек, пропустив U-образную скобу под соединительный межсекционный элемент и соединив скобу с пластиной колёс.
4. Затяните барашковую гайку с одной стороны и барашковую гайку с другой стороны в выступах струбины.
5. Переверните радиатор обратно и поставьте вертикально.

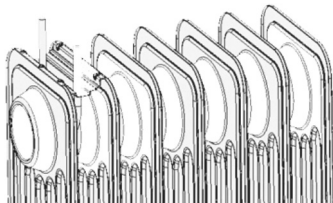


Рис. 2

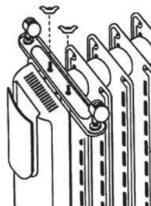


Рис. 3

**Внимание!**

1. Включайте и эксплуатируйте прибор только в вертикальном положении (с колесиками внизу, органами управления вверх). Любое другое положение создает опасную ситуацию и может привести к выходу из строя маслонаполненного радиатора и/или порче имущества и будет рассматриваться как негарантийный случай.
2. Не включайте радиатор, если роликовые колеса не установлены.

**7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

1. Внимательно прочитайте раздел «Важные меры предосторожности», если вы этого еще не сделали.
2. Подсоедините вилку сетевого шнура прибора к электрической розетке, соблюдая все вышеперечисленные меры предосторожности. Помните, что подсоединять прибор к электрической сети можно только при условии, что клавиши выключателя режимов мощности установлены в положение «0» (выключено).
3. Желательно также повернуть ручку термостата до упора против часовой стрелки.
4. Нажмите на клавишу «I», чтобы выбрать низкую мощность нагрева или на клавишу «II», чтобы выбрать среднюю мощность нагрева. При нажатии клавиш «I» и «II» вы выберете высокую мощность нагрева. Помните, что чем выше мощность нагрева вы выбираете, тем быстрее прибор будет нагревать воздух. Но при низкой мощности нагрева вы снижаете нагрузку на вашу электрическую сеть.
5. После того, как вы выбрали желаемую мощность нагрева в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями, вы должны выбрать желаемую температуру нагрева помещения. Поворачивая ручку термостата по часовой стрелке вы, таким образом, регулируете нужный вам температурный режим. С момента выбора температурного режима (при условии активации того или иного режима мощности см. п. 4) маслонаполненный радиатор начнет нагрев, при этом в клавише (-ах) выключателя будет гореть индикаторная лампочка.

6. В первые минуты нагрева радиатора вы можете почувствовать легкий запах гари. Причиной может быть пыль на приборе; это скоро закончится. При желании вы можете провести предварительную профилактическую чистку прибора, соблюдая правила, изложенные в данном руководстве и соблюдая меры предосторожности.

7. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, медленно поверните ручку термостата против часовой стрелки. Вы услышите щелчок выключения термостата, при этом в клавише (-ах) выключателя индикаторная лампочка погаснет. Теперь температура в помещении будет поддерживаться на уровне, который вы выбрали.

8. Если вы захотите понизить температуру в помещении, то поверните ручку термостата против часовой стрелки. Также вы можете переключить мощность прибора на более низкую.

9. Если вы захотите повысить температуру в помещении, то поверните ручку термостата по часовой стрелке. Также вы можете переключить мощность прибора на более высокую.



*Внимание!*

Для нормальной работы прибора уровень напряжения в электросети должен быть достаточен в строгом соответствии с указанными на приборе техническими параметрами. Внимательно изучите техническую наклейку, а также все наклейки со специальными предупреждениями, которые расположены на поверхности прибора.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Помните, что вы должны регулярно проводить чистку прибора для удаления пыли с поверхности обогревательных секций. Пыль и загрязнения на поверхности прибора отрицательно влияют на эффективность работы прибора, запах горящей пыли может вызывать в некоторых случаях головную боль и тошноту, а также другие негативные последствия для вашего здоровья. Также грязный прибор не может работать 100% эффективно, температурные параметры обогрева помещения могут быть нарушены
2. Перед проведением профилактических работ по чистке прибора, выключите прибор, отсоедините его от электрической сети (см. «Меры предосторожности») и дайте прибору остыть.
3. Протрите секции прибора и прочие поверхности мягкой, слегка влажной тряпкой/куском ткани. Ткань не должна оставлять ворса на поверхности прибора
4. Не рекомендуется использовать моющие средства, в том числе средства с абразивными составами.
5. В процессе чистки, пожалуйста, не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами (жесткая губка, наждачная бумага и т.п.). Царапины на окрашенной поверхности могут привести к образованию ржавчины.
6. Включайте и используйте прибор снова, только выполнив все меры предосторожности; также обязательно убедитесь, что поверхность прибора абсолютно сухая.



***Внимание!***

Изменение цвета секций не является дефектом, а служит следствием эксплуатации прибора в помещении с сильно загрязненным воздухом.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
1. Обогреватель плохо греет	1. Неисправен нагревательный элемент	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Scarlett»
	2. Низкое напряжение в электросети	2. Проверить напряжение в электросети
2. Обогреватель не работает	1. Отсутствует напряжение в электросети	1. Проверить наличие напряжения в электросети
	2. Обрыв сетевого шнура	2. Проверить целостность сетевого шнура и при необходимости обратиться в авторизованный сервисный центр «Scarlett»
	3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети	3. Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить
	4. Обрыв в цепи нагревательного элемента	4. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Scarlett»

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратиться в авторизованный сервисный центр Scarlett.

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.

Температурные требования*	Транспортировка и хранение	От -30° до +50°
Требования к влажности*		От 15% до 85% (нет конденсата)

Мы изучаем новые технологии и постоянно улучшаем качество нашей продукции. Технические характеристики, конструкция и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°C.

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Уважаемые покупатели!

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией Scarlett и ее сервисным обслуживанием, просим вас обращаться к продавцу, к региональному представителю изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр Scarlett. Мы сможем помочь вам квалифицированно и в кратчайшие сроки.

## Гарантийные обязательства

### ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Торговая марка Scarlett, в лице головного производства и его Российского представителя выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. Scarlett устанавливает официальный срок службы на изделие - 5 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Scarlett, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

Во избежании недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, и подписи покупателя. Модель должна соответствовать указанной в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а так же в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Данным талоном Scarlett подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Scarlett оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных условий, указанных на оборотной стороне гарантийного талона. Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем (Scarlett) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

### **Условия Гарантийных обязательств.**

Гарантийный талон Scarlett дает право на устранение доказанных заводских дефектов приобретенного изделия в течение гарантийного срока, покрывая полную стоимость запасных частей и работ по ремонту изделия.

Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя. Транспортные расходы и услуги по демонтажу и установке изделия оплачиваются непосредственно потребителем. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне и чеке покупки. При отсутствии в гарантийном талоне и/или чеке даты продажи гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.



Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а также полного правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Гарантийные обязательства Scarlett, предоставляемые сервисными центрами изготовителя, распространяются только на изделия, предназначенные Scarlett для поставок и реализации на территории России, приобретенные на этой же территории и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам и стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты первоначальной покупки (при отсутствии нарушений настоящих Условий).

## Заполнить при продаже в присутствии покупателя

Изделие : МАСЛОНАПОЛНЕННЫЙ РАДИАТОР  
Модель : .....  
Серийные номер : .....  
Дата продажи : «...» ..... 20..... года  
«Проверил и продал» : .....

Адрес продавца : .....

Телефон продавца

печать  
продавца

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

«Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получил. С условиями гарантии ознакомлен и согласен»

для сервисных центров

3

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н .....  
модель .....  
дата продажи .....

20.....

2

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н .....  
модель .....  
дата продажи .....

20.....

1

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н .....  
модель .....  
дата продажи .....

20.....

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



## Досрочное прекращение гарантийного обслуживания

Вне условия гарантии регулируются Законодательством страны представления и Законом о защите прав потребителей, в частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании может быть вызван:

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- Отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия;
- Наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю;
- Наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- Нарушением инструкции/руководства по эксплуатации данного изделия;
- Наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия:

- на электрические кабели питания, штепсельные вилки;
- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- если на изделии отсутствует маркировочная табличка изготовителя;
- если на изделии имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток некачественного ремонта;
- если дефект вызван изменением конструкции или электрической схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых; большого количества пыли;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умысленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.

дата производства - 05.2017

для сервисных центров

# 1

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н

модель

дата продажи

20

# 2

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н

модель

дата продажи

20

# 3

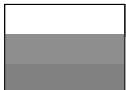
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

с/н

модель

дата продажи

20



RU

Руководство по эксплуатации техники Scarlett и Гарантийный талон написаны на русском языке



BY

В целях информирования покупателей техники Scarlett, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG



UA

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения. Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



CIS



**Климатическая техника Scarlett Comfort бережно заботится о вас и вашей семье, создавая и поддерживая комфортные условия для жизни и работы.**

**Вы можете легко доверить Scarlett Comfort окружающее пространство, чтобы наполнить его атмосферой уюта и гармонии.**

**Техника Scarlett Comfort практична и легка в использовании, соответствует высоким стандартам качества, многофункциональна и надежна.**

**Scarlett Comfort — ТЕХНИКА 100% КОМФОРТА!**

**[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)**